

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

FELLER GmbH  
Wärndorferstrasse 3  
2525 GÜNSELSDORF  
Austria

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt**  
***Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN VDE 0620-2-1 (VDE 0620-2-1):2016-01  
DIN VDE 0620-2-1/A1 (VDE 0620-2-1/A1):2017-09



Befristet zum / *valid until:* 2025-12-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

M. Tasotti

Aktenzeichen: 496500-1560-0001 / 293383

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40013524

Blatt 1

*Certificate No.*

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2005-03-31

(letzte Änderung / *updated* 2022-05-03 )

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
FELLER GmbH, Wärndorferstrasse 3, 2525 GÜNSELSDORF, ÖSTERREICH

Aktenzeichen / *File ref.*

496500-1560-0001 / 293383 / TL3 / SHA

letzte Änderung / *updated*

2022-05-03

Datum / *Date*

2005-03-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013524.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013524.*

## Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt *Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded*

Typ(en) / *Type(s)*

### VII

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 250 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

16 A

Polzahl  
*Number of poles*

2-polig mit zwei Schutzkontaktsystemen  
*2-pole with two earthing contact systems*

Bauart  
*Kind of construction*

DIN 49441-R2

Schutzart  
*Degree of protection*

IP20

Kennzeichnung der Fertigungsstätte(n)

30002099: ohne Kennzeichnung

*Marking of manufacturing place(s)*

*30002099: without marking*

Produktinformation

siehe Anlagen Nr. 700 + 701 + 800 + 801 + 850 + 900 vom  
2022-05-03

*Product information*

*see Appendix No. 700 + 701 + 800 + 801 + 850 + 900 dated  
2022-05-03*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40013524

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
FELLER GmbH, Wärndorferstrasse 3, 2525 GÜNSELSDORF, ÖSTERREICH

Aktenzeichen / *File ref.*

496500-1560-0001 / 293383 / TL3 / SHA

letzte Änderung / *updated*

2022-05-03

Datum / *Date*

2005-03-31

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013524.

*This supplement is part of the Certificate No. 40013524.*

**Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt**  
***Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded***

**Fertigungsstätte(n)**

***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*

**30002099**

FELLER GmbH

Wärndorferstrasse 3

2525 GÜNSELSDORF

ÖSTERREICH

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
FELLER GmbH, Wändorferstrasse 3, 2525 GÜNSELSDORF, ÖSTERREICH

Aktenzeichen / *File ref.*

496500-1560-0001 / 293383 / TL3 / SHA

letzte Änderung / *updated*

2022-05-03

Datum / *Date*

2005-03-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013524.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013524.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
FELLER GmbH, Wärndorferstrasse 3, 2525 GUNSELSDORF, Austria

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40013524

Anlage /  
Appendix  
700

Aktenzeichen / File ref.

496500-1560-  
0001/293383/TL3/SHA

letzte Änderung / updated

2022-05-03

Datum / Date

2005-03-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013524.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013524

## Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

Typ(en) / Type(s)	VII
-------------------	-----

Fertigungsstätte / Place of manufacture	30002099
---	----------

Kennzeichnung / Identification	ohne / without
--------------------------------	----------------

Leitungsaufdruck Marking on cable	H03VV-F 3G 0,5 mm <sup>2</sup> (max. 2 m)	H03VV-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	H05VV-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	H05VV-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	H05VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	H05RRR-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	H05RRR-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	H05RRR-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	H05RN-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	H05RN-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	H07RN-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	H03RT-H 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	H03RT-H 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	H05V2V2-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>	H05V2V2-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>	H05V2V2-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>	H05VVH8-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>				
JF	---	X	X	X	X	---	---	---	---	---	---	---	---	---	X	X	X	X	---	---	---	---
269 NEXANS	---	---	---	---	---	X	---	---	X	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
BizLink S oder/or 322	---	---	---	---	---	X	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
PRYSMIAN ... U oder/or U PRYSMIAN oder/or U HELUKABEL oder/or FACAB 90102 oder/or FABER 90102 oder/or U6760	---	---	---	---	---	X	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

genehmigte Ausführung / approved version: X

nicht genehmigte Ausführung / not approved version: ---

Detailangaben siehe Anlage Nr.: Details see appendix No.:	800
--	-----



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Rubrik / Rubric

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40013524Anlage /  
Appendix  
701

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

FELLER GmbH, Wärndorferstrasse 3, 2525 GUNSELSDORF, Austria

Aktenzeichen / File ref.

496500-1560-  
0001/293383/TL3/SHA

letzte Änderung / updated

2022-05-03

Datum / Date

2005-03-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013524.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013524

**Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt  
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Typ(en) / Type(s)	VII
-------------------	-----

Fertigungsstätte / Place of manufacture	30002099
---	----------

Kennzeichnung / Identification	ohne / without
--------------------------------	----------------

Leitungsaufdruck Marking on cable	H03VV-F 3G 0,5 mm <sup>2</sup> (max. 2 m)		H03VV-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>		H05VV-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>		H05VV-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>		H05VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>		H05RRR-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>		H05RRR-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>		H05RRR-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>		H05RN-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>		H05RN-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>		H07RN-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>		H07RN-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>		H03RT-H 3G 0,75 mm <sup>2</sup>		H03RT-H 3G 1,0 mm <sup>2</sup>		H05V2V2-F 3G 0,75 mm <sup>2</sup>		H05V2V2-F 3G 1,0 mm <sup>2</sup>																			
	JF	---	---	X	X	X	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

genehmigte Ausführung / approved version: X

nicht genehmigte Ausführung / not approved version: ---

Detailangaben siehe Anlage Nr.: Details see appendix No.:	801
--	-----

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
 FELLER GmbH, Wärndorferstrasse 3, 2525 GUNSELSDORF, Austria

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013524.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013524*

Rubrik / *Rubric*

342

Ausweis-Nr. /  
*Certificate No.*  
 40013524

Anlage /  
*Appendix*  
 800

Aktenzeichen / *File ref.*

496500-1560-  
 0001/293383/TL3/SHA

letzte Änderung / *updated*

2022-05-03







Datum / *Date*

2005-03-31

**Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschießbar, umspritzt**  
**Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Weitere Detailangaben zu Anlage Nr.: <i>Further details to appendix No.:</i>	700
---	-----

Werkstoff der Umspritzung: Typ; Farbe <i>Material of the moulding: Type; Colour</i> Hersteller / <i>Manufacturer:</i>	PVC; alle Farben / all colours
---	--------------------------------

Inneneinsatz / <i>Insert</i> 1			
Typ; Hersteller / <i>Type; Manufacturer:</i>	Typ(e): B04.012 mit innerer Kappe/ with inner cap Taller GmbH		
Stiftart / <i>Kind of pins:</i>	massiv / <i>solid</i>		
Werkstoff der Trägerteile: Typ; Hersteller; Farbe <i>Material of the base: Type; Manufacturer; Colour</i>	Geprüft unter Az.: / approved under VDE-Ref.: 15181-1560-0006 ; schwarz / black		
Verwendeter Crimp / <i>Used crimp</i>	Vorderseite / <i>front</i>	Rückseite / <i>back</i>	Perspektivische Ansicht / <i>perspective view</i>
L & N Kontakte / <i>L &amp; N contacts</i>			
Erdkontakt / <i>earthing contact</i>			



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
 FELLER GmbH, Wärndorferstrasse 3, 2525 GUNSELSDORF, Austria

Rubrik / *Rubric*  
 342

Ausweis-Nr. /  
*Certificate No.*  
 40013524

Anlage /  
*Appendix*  
 801

Aktenzeichen / *File ref.*  
 496500-1560-  
 0001/293383/TL3/SHA

letzte Änderung / *updated*  
 2022-05-03

Datum / *Date*  
 2005-03-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013524.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013524*

## Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt *Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded*

Weitere Detailangaben zu Anlage Nr. : <i>Further details to appendix No. :</i>	701
---	-----

Werkstoff der Umspritzung: Typ; Farbe <i>Material of the moulding: Type; Colour</i> Hersteller / <i>Manufacturer:</i>	PVC; alle Farben / all colours
---	--------------------------------

Inneneinsatz / <i>Insert</i> 1			
Typ; Hersteller / <i>Type; Manufacturer:</i>	Typ(e): B04.612 Taller GmbH		
Stiftart / <i>Kind of pins:</i>	hohl / <i>hollow</i>		
Werkstoff der Trägerteile: Typ; Hersteller; Farbe <i>Material of the base: Type; Manufacturer; Colour</i>	Geprüft unter Az.:/ approved under VDE-Ref. : 15181-1560-0006 ; schwarz / black		
Verwendeter Crimp / <i>Used crimp</i>	Vorderseite / <i>front</i>	Rückseite / <i>back</i>	Perspektivische Ansicht / <i>perspective view</i>
L & N Kontakte / <i>L &amp; N contacts</i>			
Erdkontakt / <i>earthing contact</i>			



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

FELLER GmbH, Wärndorferstrasse 3, 2525 GUNSELSDORF, Austria

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013524.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013524

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40013524

Anlage /  
Appendix  
850

Aktenzeichen / File ref.

496500-1560-  
0001/293383/TL3/SHA

letzte Änderung / updated

2022-05-03

Datum / Date

2005-03-31

## **Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Bei zur Installation vorgesehenen Produkten, die an Verbraucher verkauft werden, ist folgender Hinweis auf der kleinsten geschlossenen Verkaufseinheit anzubringen:

(vergleiche DIN VDE 0620-2-1 Abschnitt 8.10 und Anhang E)

*Products which are intended for installation and will be sold to consumers the following note has to be fitted on the smallest closed selling unit:*

*(see DIN VDE 0620-2-1 clause 8.10 and attachment E)*

### **Hinweis!**

#### **Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!\*)**

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben,
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

#### **\*)Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation**

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“:
  1. Freischalten;
  2. gegen Wiedereinschalten sichern;
  3. Spannungsfreiheit feststellen;
  4. Erden und Kurzschließen;
  5. benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken,
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung,
- Auswertung der Messergebnisse,
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen,
- IP-Schutzarten,
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials,
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.),

Ebenso ist bei Produkten, die an Verbraucher verkauft werden, folgendes auf der kleinsten Verkaufseinheit anzugeben:  
Den Namen und die Kontaktanschrift des Herstellers oder, sofern dieser nicht im Europäischen Wirtschaftsraum ansässig ist, den Namen und die Kontaktanschrift des Bevollmächtigten oder des Importeurs.

*Also on products which will be sold to consumers the following has to be fitted on the smallest closed selling unit:*

*The name and address of the manufacturer or, if the manufacturer is not domiciled in the European Economic Area, the name and address of the authorized or importer.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
FELLER GmbH, Wärndorferstrasse 3, 2525 GUNSELSDORF, Austria

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013524.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013524

Rubrik / Rubric

341

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40013524

Anlage /  
Appendix  
900

Aktenzeichen / File ref.

496500-1560-  
0001/293383/TL3/SHA

letzte Änderung / updated

2022-05-03

Datum / Date

2005-03-31

**Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt**  
**Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

## Bilder Pictures

